

VERORDNUNG (EURATOM) Nr. 1074/1999 DES RATES

vom 25. Mai 1999

über die Untersuchungen des Europäischen Amtes für Betrugsbekämpfung
(OLAF)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gegründet durch die Verordnung (EG) Nr. 1074/1999 des Rates vom 25. Mai 1999 über die Untersuchungen des Europäischen Amtes für Betrugsbekämpfung (OLAF),

auf Vorschlag der Kommission (1),

nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments (2),

nach Stellungnahme des Rechtsprechers (3),

in Erwägung der folgenden Erwägungen:

(1) Die Organe der Mitgliedstaaten sind die Schutzhelfer der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit der Mitgliedstaaten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(2) Die Schutzhelfer der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit der Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(3) Die Verwirklichung der Ziele der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit der Mitgliedstaaten ist ein wichtiges Ziel der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit der Mitgliedstaaten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(4) Zur Verwirklichung der Ziele der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit der Mitgliedstaaten sind die Mitgliedstaaten verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(5) Die Zuständigkeit der Agenten der Kommission ist die Untersuchung der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit der Mitgliedstaaten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(6) Die Zusammenarbeit zwischen den Mitgliedstaaten und der Kommission ist ein wichtiges Ziel der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit der Mitgliedstaaten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(7) Auf der Grundlage der Bestimmungen der Verordnungen (EG) Nr. 1074/1999 und (EG) Nr. 1074/1999 sind die Mitgliedstaaten verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(8) Nach der Entscheidung 1999/352/EG der Kommission ist die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten ein wichtiges Ziel der öffentlichen Ordnung und der Sicherheit der Mitgliedstaaten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(9) Da die Agenten der Kommission die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten sind, sind die Mitgliedstaaten verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten. Die Mitgliedstaaten sind verpflichtet, die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten zu gewährleisten.

(1) ABl. C 21 vom 26.1.1999, S. 10.

(2) Stellungnahme vom 6. Mai 1999 zum Bericht der Kommission über die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten.

(3) Stellungnahme vom 15. April 1999 zum Bericht der Kommission über die öffentliche Ordnung und die Sicherheit der Mitgliedstaaten.

(4) Siehe Seite 20 dieser Abhandlung.

(5) ABl. L 292 vom 15.11.1996, S. 2.

(6) ABl. L 312 vom 23.12.1995, S. 1.

- (10) Bei die U e ch g e , die ge . de Ve ag d i be de e de P k ll be die V ech e d Bef ei g e de E . i che Ge e chaf e d i e Wah g de Sa de Bea e de E . i che Ge e chaf e d de Be ch f i g bed i g e f die i g e Bed i e e de E . i che Ge e chaf e (i f l g e de Sa g e) d ch f h e d , e die Me che ech e d die G d f eihei e i y lle U f a g ge ah bleibe ; die gil i be de e f de Billigkei g d a , da Rech alle Be eilig e , de ie be effe de Sach e hal e Sell g eh e , d de G d a , da ich die Schl . f l g e g a e e U e ch g a f be ei k f i ge Ta che g d d f e . Z die e Z eck e die O g e , E i ch g e i e e d Age e die Bed i g g e d M dali e f die D ch f h g de i e e U e ch g e fe lege . Die Rech e d Pfl ich e de Bea e d i g e Bed i e e i Z a e ha g i i e e U e ch g e d f l g lich i Sa fe ch eibe .
- (11) Die i e e U e ch g e l i e d ch gef h e de , e de A Z g a g l i che l i chkei e , f a i e d D k e e de O g e , E i ch g e i e e d Age e ge h i d .
- (12) U die U ab l i g i g kei de A e bei de A b g de ih d ch die e Ve e g be age e A fgabe ge h lei e , e e Di ek die Bef g i be age e de , U e ch g e a eige e i i a y e e lei e .
- (13) E blieg de i dige e el aa liche Bel d e i e gegeb e fall de O g e , E i ch g e i e e d Age e , a f de G d l age de y d e A e ell e Be ich f l g a ah e de abge chl e e U e ch g e be chlie e . De Di ek de A e l l e e , flich e e de , de J i bel d e be ffe e Mi g l i e aa i el ba alle f f a i e be i e , die da A bei i e e U e ch g e be af ech lich el e Sach e hal e a e ge age ha .
- (14) E d die Bed i g g e fe lege , i e de die Bed i e e de A e ih e A fgabe ah e d de Di ek de A e die Ve e g f die D ch f h g de U e ch g e d ch die e Bed i e e be i .
- (15) E e e f l g eiche Z a e a bei i che de A , de Mi g l i e aa d de be effe de O g e , E i ch g e i e e d Age e e y a , da de A a ch y f a i e e liche i d ; dabei i die Ve a lichei de de Be fgehei i i e liege de f f a i e beach e d daf g e , da ie ge ch e de , ie e bei Da e die e A a ch d e Fall i .
- (16) Da i de E gel i e de y d e Bed i e e de A e d ch gef h e U e ch g e Rech i g g e age i d d die e f de liche f l g a ah e e g i ffe e de l i e , i y e h e , da die U e ch g be ich e d Ve al g - d Ge ich y e fah e de Mi g l i e aa e i ge Be i i el da elle . Sie d dahe e Be ck ich i g g de f die A a bei g de e el aa liche Ve al g be ich e gel e de E f de i e e elle .
- (17) Da A . bei de Wah eh g e e A fgabe i ab l i g i g e . Z eck Siche ell g die e U ab l i g i g kei e lieg da A de e gel i . i g e K l l e de U e ch g i g kei d ch e e be . ach g a ch . a ab l i g i g e , e e Pe l i chkei e , die d Z i digkei be eiche de A e be be d e Q alifika i e y e f g e . Fe e e die e A ch . de Di ek de A e bei de Wah eh g e e A fgabe .
- (18) Die ad i a y e U e ch g e d e de Lei g de Di ek de A e y l l i g e U ab l i g i g kei y d e O g e , E i ch g e i e e d Age e d y be . ach g a ch . d ch f h e .
- (19) E blieg de Di ek de A e , be de Sch de e e be ge e Da e d die Ve a lichei de i La fe de U e ch g e e geh l e f f a i e ach e . A . e de i daf S ge age , da die Bea e d die i g e Bed i e e de Ge e chaf e e e de ech liche Sch ge . A ikel 90 d 91 de Sa y e gleichba e Sch ge i e e .
- (20) Die i g kei e de A e l l e ach d ei Jah e e e Be e g e ge e de .
- (21) Die e Ve e g be ch eide i ke e Wei e die Bef g i e d Z i digkei e de Mi g l i e aa a f de Gebie de Bel f g y i Be g Nach eil de f i i e e e de Ge e chaf e . Die E ch i g g e e ab l i g i g e A e D ch f h g e , e e ad i a y e U e ch g e d i e Be eich y e . dahe i ke e Wei e ge e da S b idia i i . Die i g kei e lche A e i d de e i k a e e V geh e ge e Be g , K i i d i g e ech i d i g e Ha dl g e Nach eil de f i i e l l e e e de Ge e chaf e e gliche d i i a ch i de G d a de Ve l l i i . i g kei y e e ba —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

I n g e e b e r . Die e U e c h e b e h e r i c h die Z i d i g k e i d e M i g l i e d a a f die S a f y e f l g e .

Artikel 1

Ziele und Aufgaben

(1) Z e e e e B e l l f g y B e g , K i i d i g e e c h i d i g e H a d l g e Nach e i l d e f i e l l e e e d e E i c h e A g e e r c h a f i d a i d e B e c h l . 1999/352/EG, EGKS, E a d e K i i e i c h e e E i c h e A f B e g b e l l f g (i f l g e d e A g e e r) d i e d e K i i d i c h d i e d i e B e i c h e g e l d e g e e r c h a f l i c h e R e c h y c h i f e r d b e e r k e b e a g e e U e c h g b e f g i e . a h .

(2) D a A i c h e e i d e K i i d i e U e r g d e M i g l i e d a a b e i d e O g a i a i e e e g e , e g e l . i g e Z a e a b e i i c h e i h e r i d i g e B e l d e , i h e i g k e i S c h d e f i e l l e e e d e E i c h e A g e e r c h a f y B e g e e i k d i e e . D a A g P l a g g d E i c k l g d e M e h d e B e l l f g y B e g d i g e e c h i d i g e H a d l g e Nach e i l d e f i e l l e e e d e E i c h e A g e e r c h a f b e i .

(3) D a A f h i d e r d c h d i e V e g e d e a f d e G l d l a g e g e c h a f e e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e (i f l g e d e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e g e e r) a d i i a y e U e c h e r d c h , d i e d a d i e e ,

— B e g , K i i d i g e e c h i d i g e H a d l g e Nach e i l d e f i e l l e e e d e E i c h e A g e e r c h a f b e l l f e ;

— d i e e Z e c k c h e i e g e d e H a d l g e i Z a e h a g i d e A b g d e b e f l i c h e i g k e i a f d e c k e , d i e e i e V e l e g d e V e f l i c h g e d e B e a e d B e d i e e d d e G e e r c h a f e , d i e d i i l i a i c h d g e b e e f a l l a f e c h l i c h g e a b d e e d e k a r , d e e i e V e l e g d e a l g e V e f l i c h g e d e M i g l i e d e d e O g a e d E r i c h i g e , d e L e i e d e e i d A g e e d d e M i g l i e d e d e P e a l d e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e , d i e i c h d e S a e l i e g e , d a e l l e e .

Artikel 2

Administrative Untersuchungen

I n S t e d i e V e g f a d e B e g i f f a d i a y e U e c h e r (i f l g e d e U e c h e r g e e r) l i c h e K l l e , b e f l g e d i g e M a a h e , d i e d i B e d i e e d d e A e A b g i h e B e f g i e g e . d e A i k e l 3 d d 4 d c h f h e , d i e A i k e l 1 f e g e l e Z i e l e e i c h e r d g e b e e f a l l d e B e i f U e g e l . i g k e i d e y i h e k l l i e e H a d l

Artikel 3

Externe Untersuchungen

D a A b d i e d e K i i d c h d i e V e e r g (E a , E G) N . 2185/96 d e R a e b e a g e e B e f g i e D c h f h g y K l l e d b e f l g e y O r d e M i g l i e d a a d g e . d e g e l d e K e a i a b k e r d e D i a a e a .

I R a h e e e U e c h g b e f g i e f h d a A K l l e d b e f l g e g e . A i k e l 9 A b a 1 d e V e e r g (E G , E a) N . 2988/95 d g e . d e e k b e g e e R e g e l g e r a c h A i k e l 9 A b a 2 d e g e e r V e e r g d e M i g l i e d a a d g e . d e g e l d e K e a i a b k e r d e D i a a e d c h .

Artikel 4

Interne Untersuchungen

(1) D a A f h i d e r A i k e l I g e e r e B e i c h e r a d i i a y e U e c h e r i h a l b d e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e d c h (i f l g e d e i e e U e c h e r g e e r) .

D i e e e U e c h e r e f l g e e E r h a l g d e V c h i f d e V e g e , i b e f d e e d e P k l l b e d i e V e c h e d B e f e i g e , i e d e S a e d e B e d i g g e d a c h d e M d a l i e , d i e d i e V e e r g d d e y d e e e r e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e e l a e d e e r c h i g i g e B e c h l e y g e e h e r d . D i e O g a e i e d i e i d i e B e c h l e e f h e d e R e g e l g e e e a d e a b .

(2) S f e r d i e B e d i g g e r a c h A b a 1 e r g e h a l e d e , g i l f l g e d e :

— D a A e l l h e V a e l d g d y e g l i c h Z g a g l i c h e r f a i e r d l i c h k e i d e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e . D a A d a f d i e R e c h t g f h g d e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e k l l i e e . D a A k a r K i e a l l e D k e d d e l h a l a l l e D a e g e , d i e i B e i d e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e e r d , a f e i g e d e A g e d a e h a l e d d i e d e D k e d d e f a i e e f d e l i c h e f a l l i c h e e l l e , e r g l i c h e V e c h d e y e h e d e .

— D a A k a r d i e M i g l i e d e d e O g a e d E r i c h i g e , d i e L e i e d e e i d A g e e i e d i e M i g l i e d e d e P e a l d e O g a e , E r i c h i g e i e e i d A g e e r d l i c h e r f a i e e c h e r .

(3) Nach dem Ende der Verhandlung (E a , EG) N . 2185/96 der Rat fe geleg e Bedi g g e d M dali- k e da A K l l e y O bei be ff e Wi chaf e i e h e y f e h e , Z g g g f - a i e e hal e , die e aige U e gel . igkei e be eff e d be die die e Wi chaf e i e h e e e - ell y e f g e .

Fer e k e da A y f jede Be ff e e die f a - i e a f de , die e f e U e ch g e f ach die lich l .

(4) Die O g e , E i ch g e i e e d Ag e - e d da be K e i i e e , e die Bedi e e de A e e U e ch g i h e l lichkei d ch f h e d e i e D k e e e e h e de f a i e a f de , die i ch i Be i die e O g e , E i ch g e i e e d Ag e e be f e .

(5) Offe ba e die U e ch g e die M glichkei e e e liche Ve ickl g e e Mi glied , Lei e , Bea e de Bedi e e , i da O g e , die E i ch - g de da A de die Ag e , de b . de e g e l e , d y f K e i i e e .

l l l e , d e a e ch g e i ch e G d e ab l e Gehei hal g e ah e d e . de d e de R ckg iff a f U e ch g i el e f de lich i , die d i e Z i digkei e e a aliche J i be l de fall e , k e die e f a i e e e e Zei , k e eil e d e .

(6) U e be chade de Be i g e de Ve g e , f be f de e de P k ll be die V e ch e d Bef e i g e i e de Be i g e de Sa fa de f Ab a l y ge e h e y d e e O g e , E i ch g e i e e d Ag e e fa e de Be chl . f be f de e V ch if e be f l g e de :

- a) die Pfl ich die Mi gliede , Bea e d Bedi e e e de O g e e d E i ch g e i e f die Lei e , Bea e d Bedi e e de e d Ag e e , i d Bedi e e de A e k e i e e d i h e A k f e e eile ;
- b) die Ve fah e , a die i ch die Bedi e e de A e bei de D ch f h g de e e U e ch g e hal e habe , i e die Wah g de Rech e de y e e e U e ch g e be ff e e Pe f e .

Artikel 5

Einleitung der Untersuchungen

Die E i lei g e , e e U e ch g e i d y Di ek de A e y f i ch a de a f E ch e e e be ff e e Mi glied aa be chl e .

Die E i lei g e e e U e ch g e i d y Di ek de A e y f i ch a de a f E ch e de O g e , de E i ch g e de A e de de Ag e , bei de b . de die U e ch g d chge - f h e d e ll , be chl e .

Artikel 6

Durchföhrung der Untersuchungen

- (1) De Di ek de A e lei e die U e ch g e .
- (2) Die Bedi e e de A e e h e i h e A fgabe f e V lage e e ch if liche E ch ig g . ah , die be i h e Pe f d i h e Di e ell g A k f gib .
- (3) Die Bedi e e de A e , die e U e - ch g d ch f h e habe , e i Be i e e y Di ek a ge ell e ch if liche A f ag e , a de de Geg e d de U e ch g h e y geh .
- (4) Die Bedi e e de A e y e hal e i ch h e d de K l l e d be . f g e y O ge . d e f die Bea e de be ff e d e Mi glied aa gel e d e V ch if e d Ge fl g e hei e , de Sa i e d e A i kel 4 Ab a 1 U e ab a 2 g e e e Be chl e .
- (5) Die U e ch g e d h e U e be ch g d ch f h e ; i h e Da e . d e U f f d e d de K . le , i d de be ff e d e Falle a ge e e e .
- (6) Die Mi glied aa e ag e daf S ge , da i h e d i g e Be l d e ge . d e e e l a liche Be i g e d e Bedi e e de A e bei de Wah ch g i h e A fgabe die e f de liche U e - g k e la e . Die O g e d E i ch - g e ag e daf S ge , da i h e Mi gliede d i h Pe f al d e Bedi e e de A e bei de Wah eh - g i h e A fgabe die e f de liche U e g k e la e ; Gleiche gil be glich de Lei e d de Pe f al de e d Ag e e .

Artikel 7

Pflicht zur Unterrichtung des Amtes

- (1) Die O g e , E i ch g e i e e d Ag e - e eile de A l y e glich alle f a i e e be e aige l l e y f Be g de K . i d e i g e e ch i d i g e H a d l g e i .
- (2) S . hl die O g e , E i ch g e i e e d Ag e e al a ch — e i e die f e a liche Rech y ch if e la e — die Mi glied aa e be - i e a f E ch e de A e de y f i ch a alle f i h e Be i be f dliche D k e e d f a i e e be e e la f e de e e U e ch g .

Die Mi glied aa e be i e die D k e e d f a i e e be e , e e U e ch g e ge . d e die be gliche Be i g e .

- (3) S . hl die O g e , E i ch g e i e e d Ag e e al a ch — e i e die f e a liche Rech y ch if e la e — die Mi glied aa e be - i e de A fe f e alle f i g e f i h e Be i be f dliche d al ach die lich a ge e h e d k - e e d f a i e e be die Be l , f g y f Be g , K . i d i d i g e e ch i d i g e H a d l g e Nach eil de f a i e l l e e e de Ge e chaf e .

Artikel 8

Vertraulichkeit und Datenschutz

(1) Pf a i e , die i Rah e e, e e U e - ch g e e geh l . e d e , i d , i ab i g d e , i . elche F i e y lie e , d ch die Be i g e be die e U e ch g e ge ch .

(2) Pf a i e , die i Rah e e e e U e - ch g e i ge eil de e geh l . e d e , falle , i ab i g d e , i . elche F i e y lie e , i e da Be fgehei i i d g e i e e d e Sch , de d ch die f die O g e de E . i che Ge e chaf e gel e d e e ch g e Be i g e ge h lei e i .

Die e Pf a i e d fe i be de e Pe e i ge eil . e d e , die d e O g e de E . i che Ge e chaf e de d e Mitglied aa e a fg i d i h e A e d e K e i e hal e d fe ; i e d fe ke e e de Z eck al de Bel . f g y i Be g , K . i i d i g e ech . id i g e Ha dl g e y e . e d e .

(3) De Di ek i g daf S ge, da die Bedie - e e de A e i d die e e e Ve . - i g ha de d e Pe e die ge e chaf liche i d die i e aa liche Rech y ch i f e be d e Sch . e i e be g e Da e e hal e ; die gil i be i - de e f die Rich l i e 95/46/EG de E . i che Pa la - e i d de Ra e y 24. Ok be 1995 Sch a liche Pe e bei de Ve a bei g . e i e be - g e Da e i d f e i e Da e y e keh (!).

(4) De Di ek de A e i d die Mi gliede de i A i kel 11 g e a i e be . ach g a ch e g e f die A . e d g de Be i g e die e A i kel i e de A i kel 194 de EAG-Ve ag .

Artikel 9

Untersuchungsberichte und Folgemaßnahmen

(1) Da A e ell i ach e e y i h d chge - f h e U e ch g i e de Ve . i g de Di ek e e Be ich , a de i be i de e de fe ge - ell e Sach e hal , gegeb e fall die e i el e Scha - d e h e i d die E geb i e de U e ch g , e i chlie lich de E . fehl g e de Di ek de A e d e eck . i g e F lge a i ah e , he y - geh e .

(2) Bei de E ell i g die e Be ich e . e d e die i Rech de be effe d e Mitglied aa y ge e e Ve fah e f de i e be ck ich i g . Die e ell e Be ich e ell e i de gleiche Wei e i d i e d e elbe Bed i g g e i e die Ve . al i g be ich e de K i lle e de e el aa liche Ve . al g e i g e Be i i el i d e Ve . al i g - de Ge ich y e fah e de Mi glied aa da , i de ich i h e Ve . e d g al e f de lich e . ei . Sie . e d e i ach d e elbe Ma i be be eil . i e die Ve . al i g be ich e de K i lle e de e el aa liche Ve . al g e i d i d al die e gleich e ig be ach e .

(1) ABL L 281 y 23.11.1995, S. 31.

(3) De i ach Ab chl . e e e , e e U e ch g e ell e Be ich . id i alle . eckdie liche Sch if - ck e ge . de f e , e e U e ch g e gel e d e Regel i g d e i i dig e Beh d e de be effe d e Mi glied aa e be i el .

(4) De i ach Ab chl . e e e e e U e ch g e ell e Be ich . id i alle . eckdie liche Sch if - ck e de be effe d e O g e , de be effe d e E i ch i g de de be effe d e A . de de be ef - fe d e Ag e be i el . Die O g e , E i ch i g e i e e d Ag e e e g eife die ge . d e E gel i e de e e U e ch g e e f de liche F lge a i ah e , i be i de e die di i l i a ech li - che i d j i elle Ma i ah e , i d i e ich e d e Di ek de A e i e halb de y i h i d e Schl . f lge i g e e Be ich ge e e Fi be die F lge a i ah e de U e ch g e .

Artikel 10

Übermittlung von Informationen durch das Amt

(1) U be chade de A i kel 8, 9 i d 11 die e Ve d - i g i d de Be i g e de Ve e i g (E a , EG) N . 2185/96 de Ra e ka i da A d e i - dig e Beh d e de be effe d e Mi glied aa e jede ei Pf a i e be i el , die e i La fe e , e e U e ch g e e l a g ha .

(2) U be chade de A i kel 8, 9 i d 11 be i el de Di ek de A e d e J i beh d e de be effe d e Mi glied aa die bei e e U e ch g e y A e geh l e Pf a i e be gegeb e fall af - ech lich ah d e de Ha dl g e . V behal lich de U e ch g e f de i e i e ich e e gleich ei g d e be effe d e Mi glied aa .

(3) U be chade de A i kel 8 i d 9 ka i da A de be effe d e O g e , de be effe d e E i ch i g de de be effe d e A . de de be effe d e Ag e jede ei Pf a i e be i el , die e i La fe i e e U e ch g e e l a g ha .

Artikel 11

Überwachungsausschuß

(1) De be . ach g a ch . ell d ch die e gel - i g e K i lle, die e be glich de A b i g de U e ch g i g kei y i , die U ab i g kei de A e iche .

De be . ach g a ch . gib y i ch a de a f E che de Di ek a die ge ich e e Sell i g - ah e d e i g kei e de A e ab , g eif jed ch i ch i d e Ab la f de U e ch g e e .

(2) E e ich a f f e , e e i ab i g e Pe i lich kei e a e , die i h e i d e die V a e g e e f l e , h ch g i g e A fg ab i Z a e h a g i de i g kei be ich de A e . ah e e . Sie . e d e y E . i che Pa la e , de Ra i d de K i i i g e e i g e E y e - i h e e e a i .

(3) Die A ei de Mi gliede be g d ei Jah e. E e e alige Wiede e f f g i g.

(4) Nach Ab la f i h e A ei bleibe die Mi gliede la ge i A , bi ie iede e f f de e e d e d.

(5) Bei de E f l l g i h e P f l i c h e f de i e ke e A . ei f g e y f e e Regie g e , e e O g e , e e E i c h f g de e e A de e e A g e a f d i a c h ke e A . ei f g e y f die e e g e e .

(6) De be . ach f g a c h . be e e e V i e d e . E gib ich e e Ge c h f e f g . E l l f de e e h Si f g e . Jah ab . E i f f e e Be c h l e i de Meh hei e e Mi gliede . Se f Sek e a i a . i d y A ge ell .

(7) De Di ek be i el de be . ach f g a c h . jede Jah da P g a de i g k e i e de A e ge . A i k e l 1 . De Di ek f e i c h e d e A c h . e g e l . i g be die i g k e i e de A e , e e U e c h f g e , de e E g e b i e d F l g e a a h e . f e e U e c h f g e i e h a l e f M a e , f e i c h e de Di ek d e be . ach f g a c h . y f d e G f d e , die e f c h f i c h e l a b e , die U e c h f g a b c h l i e , i e y f de f i h e Ab c h l . y a i c h l i c h f e d i g e F i . De Di ek f e i c h e d e A c h . be die l l e , f d e da be e f f e de O g e , die be e f f e de E i c h f g de da be e f f e de A de die be e f f e de A g e d e y f i h a b g e b e e E . f e h f g e f i c h F l g e g e l e h a . De Di ek f e i c h e d e A c h . be die l l e , die die be i l f g y f f a i f e a die J i b e h d e e e Mi g l i e d a a e f d e .

(8) De be . ach f g a c h . f i d e e e f i g k e i be i c h . Jah a f d be i el i h d e O g e . De A c h . k a f d e E . i c h e P a l a e , de Ra , de K i i f d de R e c h f g h f Be i c h e be die E g e b i e d die F l g e a a h e de y A d c h g e f h e U e c h f g e y l e g e .

Artikel 12

Direktor

(1) Da A . i d y f e e Di ek g e l e e , d e die K i i f e e Z e i a y f f f f Jah e e e e ; e e e e alige Wiede e f f g i g .

(2) F die E f f g de Di ek e ell die K i i f a f g d e e g e b e e f a l l i A m t s b l a t t d e r E u r o p a i s c h e n G e m e i n s c h a f t e n y e f f e l i c h e d e A f f d e f g B e e b f g d f a c h b e f e d e S e l l g a h e de be . ach f g a c h e die L i e de K a d i d a e , die die e f d e l i c h e Q a l i f i k a i f e be i e . Nach A b i f g i de E . i c h e P a l a e f d de Ra e e f f die K i i f d e Di ek .

(3) Bei de E f l l g e e P f l i c h e i Z a e h a g i de E l e i f g d D c h f h f g e , e e f d e e U e c h f g e i e de E e l l g de Be i c h e i A c h l . a die U e c h f g e f de de Di ek ke e A . ei f g e y f e e Regie g e , e e O g e , e e E i c h f g de e e A de e e A g e a f d i a c h ke e A . ei f g e y f die e e g e e . I de Di ek de A f f a f g , da e e y f de K i i f g e f f e e M a f a h e e e U a b f f i g i g k e i a a e , k a f e bei Ge i c h h f K l a g e g e e die K i i f e e i c h e .

De Di ek e a e de E . i c h e P a l a e , de Ra , de K i i f d de R e c h f g h f e g e l . i g Be i c h be die E g e b i e de y A d c h g e f h e U e c h f g e ; d a b e i a h e da U e c h f g g e h e i f i d die l e g i e R e c h e de B e f f e f d l l g e b e e f a l l die e f c h f g i g e e e l a a l i c h e Be i f g e f Ge i c h y e f a h e e .

Die g e e e O g e . a h e da U e c h f g g e h e i f i d die l e g i e R e c h e de B e f f e e f d h a l e i F a l l y f Ge i c h y e f a h e die e f c h f g i g e e e l a a l i c h e Be i f g e e .

(4) V de E g e i f e d i i l i a i c h e M a f a h e g e e d e Di ek k l i e die K i i f d e be . ach f g a c h . A . e de e die g e e d e Di ek g e i c h e d e Di i l i a a a h e G e e d e d b e g f d e e Be c h l e e , die de E . i c h e P a l a e f d de Ra f f a i f be i el e d e .

Artikel 13

Finanzierung

Die de A V e f g f g g e ell e Mi el . e d e e e be f d e e H a h a l l i e de Teil A de Teile , e l , l a , K i i f de Ge a h a h a l , l a de U i f e g e ell f d e e A h a g die e Teil a f g e c h l e l .

Die de A g e i e e P l a e l l e . e d e f e e A h a g S e l l e , l a de K i i f a f g e l e .

Artikel 14

Kontrolle der Rechtmäßigkeit

f E . a f g de f d e f g de S a k a f , jede B e a e d d e j e d e f i g e B e d i e e e de E . i c h e Ge e c h a f e bei Di ek de A e f a c h d e f A i k e l 90 A b a 2 de S a y g e e h e e M d a l i f e B e c h e de g e e e i h e b e c h e d e M a f a h e e e l e g e , die da A i R a h e e e f e e U e c h f g e g i f f e h a . A i k e l 91 de S a f f d e a f die i Z a e h a g i de B e c h e de e g e h e d e B e c h e i d g e A . e d d g .

Die e B e i f g e g e l e a l g f da P e f a l y f O g e e , E i c h f g e i e e f d A g e e , da f i c h de S a f e l i e g .

*Artikel 15***Bewertungsbericht**

I n d e r d i e s e n J a h r e s b e r i c h t e r d i e V e r g l e i c h s k r i t e r i e n d e r E . i c h e r P a r l a m e n t a r e n R a t e s B e i c h t e r e i g k e i t d e r A e r d e , d e r d i e S e l l e n h e i t b e a c h t a m a c h e n d g e g e b e n e f a l l V e r h a l t n i s s e a n d e r A e r d e i n d e r A n g a b e b e i f u e h r .

*Artikel 16***Inkrafttreten**

D i e V e r g l e i c h s k r i t e r i e n a m 1. J u n i 1999 i n K r a f t .

D i e V e r g l e i c h s k r i t e r i e n i n a l l e n i h r e n T e i l e n v e r b i n d l i c h f u r a l l e M i t g l i e d e r .

G e c h e n e i n B r e s s e l a m 25. M a i 1999.

Im Namen des Rates

Der Präsident

H. EICHEL
